

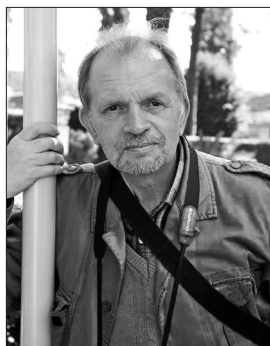
## АРХЕОЛОГИЯ СВЯТЫНИ

Научная статья

УДК 930.27 + 726.71/74 + 248.12 + 7.033.12

DOI: 10.24412/2309-5164-2022-3-62-88

# СТРОИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ 1586 г. ИЗ ТРОИЦКОГО ИПАТЬЕВСКОГО МОНАСТЫРЯ И АНСАМБЛЬ СВЯТЫХ ВОРОТ КОНЦА XVI в.<sup>1</sup>



*Александр Григорьевич  
Авдеев,  
Доктор исторических  
наук, профессор право-  
славный Свято-Тихо-  
новский гуманитарный  
университет,  
Университет Дмитрия  
Пожарского  
/ Alexander Grigoryevich  
Avdeev,  
DPh in History, full profes-  
sor of St Tikhon's Orthodox  
University,  
research professor of Dmitriy  
Pozharsky University*

Александр Григорьевич Авдеев,  
Православный Свято-Тихоновский  
гуманитарный университет,  
Университет Дмитрия Пожарского, Москва, Россия,  
avdey57@mail.ru

**Аннотация.** В статье исследуется надпись из Троицкого Ипатьевского монастыря (Кострома), сообщающая о начале строительства монастырских стен в 1586 г. на вклады Дмитрия Ивановича и Бориса Фёдоровича Годуновых. На основании письменных, изобразительных, археологических и эпиграфических источников автор приходит к выводу о существовании второй, утраченной, надписи о завершении строительства и освящении надвратной двухпрестольной церкви во имя святых Димитрия Солунского, Ирины, Агафии и Хионии и высказывает гипотезу о датировке этого события 8 июня 1596 г.

**Ключевые слова:** старорусская эпиграфика, Кострома, Троицкий Ипатьевский монастырь, русская архитектура XVI в., Годуновы, православное ктиторство

**Для цитирования:** Авдеев А. Г. Строительная надпись 1586 г. из Троицкого Ипатьевского монастыря

<sup>1</sup> Статья написана при поддержке ПСТГУ, а также Университета Дмитрия Пожарского и Лаборатории RISSDA в рамках исследовательского проекта «Свод русских надписей / Corpus Inscriptionum Rossicarum» [электронный ресурс] URL: <https://www.cir.rssda.su>. Научный руководитель проекта — д.и.н. А. Г. Авдеев, технический руководитель — Ю. М. Свойский. Выражаю искреннюю благодарность С. М. Михееву, О. С. Куколевой и А. С. Зиганшиной за помощь в работе и ценные советы при обсуждении статьи.

и ансамбль Святых ворот конца XVI в. // Ипатьевский вестник. 2022. № 3. С. 62–88.  
[https:// doi.org/10.24412/2309-5164-2022-3-62-88](https://doi.org/10.24412/2309-5164-2022-3-62-88)

## ARCHAEOLOGY OF THE SANCTUARY

Scientific article

# CONSTRUCTION INSCRIPTION OF 1586 FROM THE TRINITY IPATIEV MONASTERY AND THE ENSEMBLE OF THE HOLY GATE AT THE END OF THE 16<sup>TH</sup> CENTURY

Alexander Grigorievich Avdeev,  
St.-Tikhons Orthodox University,  
Dmitriy Pozharsky University, Moscow, Russia,  
[avdey57@mail.ru](mailto:avdey57@mail.ru)

**Abstract.** This paper examines an inscription from the Trinity Ipatiev Monastery (Kostroma), which reports the beginning of construction of the monastery walls in 1586 at the expense of Dmitry Ivanovich and Boris Fedorovich Godunov. On the basis of written, pictorial, archaeological and epigraphic sources the author concludes the existence of a second, lost, inscription on the completion of construction and consecration of a double-altar church in the name of Saints Demetrius of Thessaloniki, Irene, Agathia and Hyonia and hypothesizes the date of this event, June 8, 1596.

**Keywords:** Epigraphy of Moscow Russia, Kostroma, Trinity Ipatiev Monastery, 16th century Russian architecture of 16<sup>th</sup> century, Godunovy, Orthodox ktitors

**For citation:** Avdeev A. G. Construction inscription of 1586 from the Trinity Ipatiev Monastery and the ensemble of the Holy Gate at the end of the 16<sup>th</sup> century // Ipatievsky vestnik. 2022. № . 3. P. 62–88 (In Russian). [https:// doi.org/10.24412/2309-5164-2022-3-62-88](https://doi.org/10.24412/2309-5164-2022-3-62-88)

**В**АЖНЫМ источником по истории архитектурного ансамбля Троицкого Ипатьевского монастыря является надпись о строительстве Святых ворот и стен на вклад Дмитрия Ивановича и Бориса Фёдоровича Годуновых (С1R0076). Первые сведения о ней дошли от конца XVIII в., когда по распоряжению архиепископа Костромского и Галичского Павла (Зернова) плита перенесена в Троицкий собор и вмонтирована в северную внутреннюю стену галереи Троицкого собора справа от северных входных дверей в четверик<sup>1</sup>, где и находится сейчас. С начала XIX в. текст надписи неоднократно издавался гражданским шрифтом<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> Островский П., прот. Историко-статистическое описание Костромского первоклассного Ипатьевского монастыря. Кострома, 1870. С. 10–11.

<sup>2</sup> Амвросий (Орнатский), архим. История российской иерархии. Ч. II. М., 1810. С. 639 (по собственной копии, гражданским шрифтом); [Павел (Подлипский), еп.]. Описание Костромского Ипатьевского монастыря, в коем юный Михаил Феодорович Романов умолен знаменитым посольством московским на царство русское. М., 1832. С. 24–25 (по собственной копии, гражданским шрифтом); Островский П., прот. Историко-статистическое описание... С. 10–11

однако научной публикации надпись до сих пор не имеет, а допущенные ошибки чтения тиражируются от издания к изданию.

Носитель — белокаменная плита-вставка прямоугольной формы. Поверхность плиты отполирована. Правый край плиты оббит. По центру плиты проходит трещина, возможно, полученная во время работ по её выемке и перемещению на новое место. Врезная надпись в 7 строк выполнена в технике прямой резьбы с выборкой фона по контуру букв. Буквы прокрашены чёрной краской. Эпиграфическое поле ограничено прямоугольной рамкой, по периметру которой идёт орнамент. Тип орнамента — бордюр. Орнаментная композиция — орнамент бесконечный. Мотив — растительный орнамент. В орнаментальной композиции вычленяются широкие плоские пояса, обрамляющие линию орнамента, и эклектичные элементы, характерные для классицизма и стиля ампир. Ритмика орнамента представлена раппортом пальметт, выполненных в низком рельефе. Орнамент относится к концу XVIII в. и характерен для русских мастеров указанного периода (Ил. 1).

Транскрипция:

<sup>1</sup> ЛѢТѢ <sup>2</sup>ЗѢД ПОВЕЛѢННѢ ЕЛГОВѢНЛО Н ХЪСТОЛЕНВѢ ВЕЛНЛО ГДѢА ЦѢА =  
ВЕЛНКА КНѢА  
<sup>2</sup> ДѢОРА ВЛНОВУА ВСѢА РЪСН СМОДЕРЖЦА Н ЕГО ЕЛГОУСНВѢА Н ХЪСОЛЕНВѢА  
ЦА[Е]Н  
<sup>3</sup> ЦѢ ВЕЛНКА КНѢА [ <Н> ] НН НРНЫ В ТРЕТНѢ ЛѢТО ГДѢРСТВѢ Е НАУАТЫ БЫС  
ДѢЛАТН СѢ СЪЕ ВРАТА  
<sup>4</sup> Н ѠГРѢ КАМЕНА ѠКОЛО СѢ ПРЕВЕЛНКА<sup>(Н)</sup>А ЛѢА СЪАА = ПРЕВѢЧААААА ТРО [ <Н> ]  
ЦА ПАЦКА МАНАСТЫРА  
<sup>5</sup> ТЦАННѢ Н БѢРОУ БОДРНА ДЛНРѢА ВЛНОВУА ГОДУНОВА ДА БО [ <Я> ] РННА =  
КОНШЕВО БО

(по собственной копии, гражданским шрифтом); Костромской Ипатьевский монастырь / Изд. редакции Костромских Епархиальных Ведомостей. Кострома, 1913. С. 32 (гражданским шрифтом); Брюсова В. Г. Ипатьевский монастырь. Ярославль, 1968. С. 19 (гражданским шрифтом в современной орфографии), 20 (фото) (а); Брюсова В. Г. Ипатьевский монастырь. М., 1982. С. 16 (гражданским шрифтом в современной орфографии), илл. 23 (фото) (б); Иванов В. Н. Кострома. М., 1970. С. 46–47 (по собственной копии, гражданским шрифтом, в современной орфографии); Куколевская О. С. Ипатьевский монастырь. Путеводитель. М., 2003. С. 60 (гражданским шрифтом в современной орфографии), 61 (фото); Рогов И. В., Уткин С. А. Ипатьевский монастырь. Исторический очерк. М., 2003. С. 21 (гражданским шрифтом в современной орфографии, по чтению О. С. Куколевской); Бугаевский А. В., Ходанов М., прот. Колыбель дома Романовых. М., 2008. С. 96 (гражданским шрифтом, в современной орфографии, по публикации В. Г. Брюсовой); Кабатов С. А. Захаб Святых ворот Ипатьевского монастыря // Романовские чтения. История Российской государственности и династия Романовых: Актуальные проблемы изучения. Материалы конференции. Кострома, 29–30 мая 2008 года / Сост. и научный редактор А. М. Белов. Кострома, 2008. С. 226–227 (гражданским шрифтом, в современной орфографии); Козляков В. Н. Борис Годунов. Трагедия о добром царе. М., 2011. С. 101 (по собственной копии, гражданским шрифтом, в современной орфографии); Сазонов Д. И., прот. История и историософия Костромского Ипатьевского мужского монастыря. Кострома, 2012. С. 56 (гражданским шрифтом, в современной орфографии).



Ил. 1. С1R0076. Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Троицкий собор. Северная галерея. Белокаменная плита-вставка с надписью о начале строительства Святых врат и монастырской стены. Между 31 мая и 31 августа 1586 г. Визуализация модели поверхности памятника по схеме Т. Документировано 16.08.2016 г., код документирования OGO104, код надписи С1R0076 Операторы документирования: Сергей Пешков, Виталий Красноруцкий, Антон Клейменов, Александр Сидоров, Екатерина Романенко, Дарья Анисимова, Евгений Юшин. Авторы описания: Александр Авдеев, Ольга Радеева, Глеб Донской, Станислав Компанец.

16 рнса дѣдоровича о дѣнова на памѣ сѣ одѣ в ро ѿ по дшѣ свои по свои  
роднелѣ в бѣны помн

17 (vacat) нокъ (vacat)

Практическая транскрипция: Лета 7094г(о) [1586] повелением бл(а)говернаго и христороливи(а)г(о) великаго г(оспо)д(а)ря царя ц(а)ря и великаг(о) княз[я] Федора Ивановича всеа Руси самодержца и его бл(а)гоч(е)стивыя и христороливыя царицы великия княг[ <и> ]ни Ирины в третье лето г(о)с(по)д(а)рства ег(о) начаты бысть делати сии с(вя)тые врата и оград(а) камена около сеа превеликиа лавры С(вя)тыя и Пребезначал(ь)ныя Тро[ <и> ]ца Ипацког(о) монастыря тицанием и верою боярина Дмитрея Ивановича Годунова да боярина и конюшево Бориса Федоровича Годунова на память(ь) от рода в род по д(у)шам своих и по своих родителей в вечный поминок.

Палеографический комментарий. Эпиграфический полуустав высокого качества. Буквы надписи распределены по плите неравномерно. В левой её части буквы шире и меньше, чем в правой части, и чаще соединены в лигатуры. «Вензельное» написание букв: в слове «самодержца» (стк. 2) буква **О** вписана между вертикальными мачтами буквы **М**. Буква **З** в обозначении тысячи состоит из двух несоединяющихся дуг. Верхняя дуга имеет полукруглый изгиб с утолщением на верхнем конце, к нижнему концу дуги прикреплён знак ты-

сячи. Нижняя дуга имеет форму округлого серпа с прямой ручкой. Знак тысячи изогнут. Насечки параллельны друг другу.

Лигатуры: стк. 1 — **наг** в слове «**бл̑говѣнаго**», **ли** и **нв** в слове «**х̑столенва**», **ли** и **аг** в слове «**великаго**», **ри** в слове «**гд̑ра**», слово «**ц̑ра**», **ли** в слове «**велика**», **на** в слове «**кни̑**»; стк. 2 — **до** в слове «**д̑ора**», **ли** и **ча** в слове «**вановича**», **ца** в слове «**самодержца**», **нв** в слове «**бл̑гочиньвѣ**», **ли** и **нв** в слове «**х̑столенвьѣ**», **цари** в слове «**ца<sup>ри</sup>(цы)**»; стк. 3 — **ли** в слове «**великнѣ**», **на** и **ни** в слове «**книаг [ <н> ]ни**», **ри** и **ны** в слове «**нрнны**», **тр** и **тн** в слове «**третнѣ**», **лѣ** в слове «**лѣто**», **др** в слове «**гд̑рствѣ**», **на** и **ча** в слове «**начаты**», **ла** и **тн** в слове «**дѣлати**»; стк. 4 — **гр** в слове «**ωгра**», **пр** и **ли** в слове «**превеликн̑**», **ла** в слове «**лары**», **пр**, **на**, **ча** и **ны** в слове «**превначаньвѣ**», **тр** и **ца** в слове «**тро [ <н> ]ца**», **па** и **цк** в слове «**пацка**», **ма**, **на** и **ри** в слове «**манастыри**»; стк. 5 — **нв** в словосочетании «**н вѣрон**», **ри** и **на** в слове «**боарнна**», **ми** в слове «**д̑нрѣ**», **ли** и **ча** в слове «**вановича**», **ри** и **на** в слове «**бо [ <я> ]рнна**»; стк. 6 — **ри** в слове «(Бо)**риса**», **ча** в слове «**д̑оровича**», **ли**, **ли** и **ли** в словосочетаниях «**од̑нова на пам̑**», **нр** и **дн** в словосочетании «**сво̑ роднѣлѣ**», **ны** в слове «**вѣньвѣ**», **ми** в слове «**помн(нок)**».

Суспензия: **х̑зд̑** (стк. 1), **х̑столенва** (стк. 1), **велика** (стк. 1), **ѣ** (стк. 3), **ωгра** (стк. 4), **пацка** (стк. 4). Контрактуры: **бл̑говѣнаго** (стк. 1), **гд̑ра ц̑ра** (стк. 1), **кни̑** (стк. 1), **бл̑гочиньвѣ** (стк. 2), **х̑столенвьѣ** (стк. 2), **гд̑рствѣ** (стк. 3), **т̑ты** (стк. 3), **т̑т̑** (стк. 4), **д̑ш̑** (стк. 6).

Оформление начала слов с помощью выносных букв и буквенных титл: **вановича** (стк. 2, 5), **пацка** (стк. 4), **од̑нова** (стк. 6), **од̑** (стк. 6). Оформление окончаний слов с помощью выносных букв и буквенных титл: **сн̑** (стк. 3), **т̑цаннѣ** (стк. 5), **пам̑** (стк. 6), **ро̑** (стк. 6), **д̑ш̑ сво̑** (стк. 6), **сво̑ роднѣлѣ** (стк. 6), **вѣньвѣ** (стк. 6). Написание слов в виде выносных букв: **ѣ** (стк. 1, 4, 6).

Ошибки резчика: пропуск второго титла в слове «**бл̑гочиньвѣ**» (стк. 2), пропуск титла в слове «**д̑ш̑**» (стк. 6), пропуск буквы **Н** в словах «**книаг [ <н> ]ни**» (стк. 3) и «**тро [ <н> ]ца**» (стк. 4), пропуск буквы **Я** (**я** или **ѧ**) в слове «**бо [ <я> ]рнна**» (стк. 5), лишнее выносное **Н** в слове «**превеликн̑**» (стк. 4).

*Текстологический комментарий. 1.* **х̑зд̑** 7094 — архим. Амвросий (Орнатский), В. Г. Брюсова (а), А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов. **х̑зд̑** (1586) — еп. Павел (Подлипский). 1586 — прот. П. Островский. 7094-го — В. Г. Брюсова (б), О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, В. Н. Козляков. зчд (1586) — Костромской... 7094 (1586) — В. Н. Иванов, С. А. Кабатов. 7094 (1594 г.) — прот. Д. И. Сазонов. **повелѣннѣ** позволением — прот. Д. И. Сазонов. **бл̑говѣнаго** Благочестивѣйшаго — архим. Амвросий (Орнатский). благовѣрнаго — еп. Павел (Подлипский), Костромской... благовернаго — В. Г. Брюсова (а и б),

В. Н. Иванов, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **н̄ х̄ристолюбивѣ**] у прот. Д. И. Сазонова нет. **х̄ристолюбивѣ**] Боголюбивого — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский). Боголюбивого и — прот. П. Островский. Боголюбивого — Костромской... боголюбивого и — В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов. христолюбивого и — О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, В. Н. Козляков. **великаго гдѣи црѣи велика**] у еп. Павла (Подлипского), С. А. Кабатова и прот. Д. И. Сазонова нет. **великаго**] великого — В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов. ] у прот. П. Островского и В. Н. Козлякова нет. **велика**] великаго — прот. П. Островский, Костромской..., В. Н. Козляков. великого — В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, прот. Д. И. Сазонов. великаго и — О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин. 2. **Ѳеодора**] Ѳеодора — архим. Амвросий (Орнатский). **Ѳановича**] Иоанновича — архим. Амвросий (Орнатский). Ивановича — еп. Павел (Подлипский), Костромской... **всѣа**] всея — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **рѣси**] Россіи — архим. Амвросий (Орнатский). Русіи — прот. П. Островский. **благочестивыа**] благочестивыя — архим. Амвросий (Орнатский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **благочестивыа**] благочестивыя — еп. Павел (Подлипский). **х̄ристолюбивыа**] христолюбивыя — архим. Амвросий (Орнатский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков. христолюбивыя — А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов. 2–3. **царицы**] царица — В. Н. Иванов. 3. **великия**] великия — архим. Амвросий (Орнатский), Костромской... В. — прот. П. Островский. великия — В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. у А. В. Бугаевского и прот. М. Ходанова нет. **книаг[ <и> ]ни**] **книагини** — надпись. княгини — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **в третїи**] въ 3-е благочестивыя — архим. Амвросий (Орнатский). въ третїе — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской... в третье — В. Н. Иванов, С. А. Кабатов, прот. Д. И. Сазонов. **гдѣи царствїа**] царствїа — архим. Амвросий (Орнатский). государства — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков. государева —

прот. Д. И. Сазонов. **ѣ** его — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **кысь**] быти — прот. П. Островский. быть — В. Н. Иванов. были — О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин. **си**] си — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской... **сѣты**] святые — архим. Амвросий (Орнатский). 4. **ѡграда камена**] ограда — архим. Амвросий (Орнатский), В. Н. Иванов. оградка — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский. оградка камена — В. Г. Брюсова (а и б), С. А. Кабатов, прот. Д. И. Сазонов. оградки — Костромской..., В. Н. Козляков. оградка сема — О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин. А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов. **сея**] сея — архим. Амвросий (Орнатский), Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **сѣна**] сѣна — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский. ена — Костромской... сеи — О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин. **превеликиѣ**] **превеликиѣ**] — надпись. превеликія — еп. Павел (Подлипский), Костромской... превеликія — прот. П. Островский. превеликія — В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **сѣты**] святые — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а), А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. святые — В. Г. Брюсова (б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин. ] у архим. Амвросия (Орнатского), еп. Павла (Подлипского), прот. П. Островского, Костромской..., В. Г. Брюсовой (а и б), В. Н. Иванова, О. С. Куколевской, И. В. Рогова и С. А. Уткина, В. Н. Козлякова нет. **прѣбначальныѣ**] Живоначальныя — архим. Амвросий (Орнатский). Пребзначальныя — прот. П. Островский. пребзначальныя — В. Г. Брюсова, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. пребзначальныя — В. Н. Иванов. пребзначальныя — А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов. **тро** [**<н>**] **цѣ**] **троица** — надпись. Троицы — архим. Амвросий (Орнатский). Троица — еп. Павел (Подлипский), Костромской..., С. А. Кабатов, прот. Д. И. Сазонов. Троицы — прот. П. Островский. Троицы — В. Г. Брюсова (а и б), О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов. **ипацка**] Ипатьевского — архим. Амвросий (Орнатский). Ипацкаго — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (б). Ипацкого — В. Г. Брюсова (а), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. **манастыря**] монастыря — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков,

прот. Д. И. Сазонов. монастыря — Костромской... 5. **тцлннѣ**] тизанием — С. А. Кабатов. **бо[<я>]рнна борнна** — надпись. Болярина — архим. Амвросий (Орнатский). боярина — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, В. Н. Козляков. **дмнрѣл**] Димитрія — архим. Амвросий (Орнатский), прот. П. Островский. Димитрія — еп. Павел (Подлипский), Костромской... Дмитрия — В. Г. Брюсова (а и б), В. Н. Иванов, О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов. Димитриа — В. Н. Козляков. Димирия — прот. Д. И. Сазонов **влновнчл**] Ивановича — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской... 5–6. **дл бо[<я>]рнна конншво борнл дгоровнчл одднова**] у архим. Амвросия (Орнатского) нет. 5. ] у еп. Павла (Подлипского), прот. П. Островского, Костромской..., В. Г. Брюсовой (а), О. С. Куколевской, И. В. Рогова и С. А. Уткина нет. **конншво**] конюшего — еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, В. Г. Брюсова (а и б), О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, В. Н. Козляков. конюшева — прот. Д. И. Сазонов б. **пмлл**] память — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский), прот. П. Островский, Костромской..., В. Г. Брюсова (а и б), О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов, С. А. Кабатов, В. Н. Козляков, прот. Д. И. Сазонов. памяти — В. Н. Иванов. **оддл**] род — В. Г. Брюсова (а и б), О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин, А. В. Бугаевский и прот. М. Ходанов. **вл**] и — прот. Д. И. Сазонов **рѡ л**] рода — В. Н. Иванов, прот. Д. И. Сазонов. **л**] и — архим. Амвросий (Орнатский), прот. Д. И. Сазонов. А. В. Бугаевского и прот. М. Ходанова нет. **по дшл**] и на душах — прот. П. Островский. у В. Г. Брюсовой (а) нет. а по душах — О. С. Куколевская, И. В. Рогов и С. А. Уткин. по душех — прот. Д. И. Сазонов **по боѡн**] посвоихъ — прот. П. Островский. **роднѣлѣ**] родителей — архим. Амвросий (Орнатский). родителях — В. Н. Иванов. родителей — прот. Д. И. Сазонов **вл вѣннл**] вѣчной — прот. П. Островский. **вл вѣннл**] вѣчной — архим. Амвросий (Орнатский), еп. Павел (Подлипский), Костромской... вечной — В. Н. Козляков.

*Терминологический комментарий.* Ряд терминов, встречающихся в надписи, нуждается в объяснении — и в первую очередь, элементы царской титулатуры. 1. **гдрл**. Со времени правления Фёдора Ивановича элементы «**гдрл** и самодержец» составляют обязательный элемент титулатуры главы Русского государства. На больших и малых государственных печатях Фёдора Иоанновича титул «господарь» встречается как в полном<sup>1</sup>, так и в подтительном написании<sup>2</sup>. Соответственно, титул «**гдрл**» в данной надписи должен быть раскрыт как «гос-

<sup>1</sup> [Бюлер Ф.] Снимки древних русских печатей государственных, царских, областных, городских, присутственных мест и частных лиц / Reproduction d'anciens cachets russes: sceaux d'état, des tsars, de provinces, villes, institutions gouvernementales, personnages ecclésiastiques et séculiers. Вып. 1. М., 1880. С. 22 (1584), 23 (1585), 25.

<sup>2</sup> Там же. С. 24 (1589).



подарь». 4. **ГДРЬСТВА**. В соответствии с особенностями царской титулатуры термин должен быть раскрыт как «господарство» в значении «время правления», «время царствования»<sup>1</sup>. Аналогичное написание этого термина — «ГДРЬСТВА» — в титуле Фёдора Иоанновича находится в Годуновской Псалтири 1594 г.<sup>2</sup>

В последний трети XVI в. возвышение Ипатьевского монастыря было связано с многочисленными вкладами Годуновых, чей предок — мурза Чет — по преданию был её основателем. Здесь находились «гробовые палатки» этого рода. В надписи обитель названа «превеликой лаврой» (стк. 4), что позднее воспринималось как её новое официальное название<sup>3</sup>. Однако «лавра» не соответствовала статусу Ипатьевского монастыря, который до конца XVI в. управлялся игуменами, архимандрию же получил в начале царствования Бориса Годунова, после перевода в 1597 г. неё игумена Соловецкого монастыря Иакова<sup>4</sup>, но в иерархии русских монастырей на 1598 г. она занимала 14-е место<sup>5</sup>. В актах, выданных от имени царя Фёдора Иоанновича, обитель именуется «наше богомолье Ипатцкий монастырь»<sup>6</sup>, но чаще — «Живоначальной Троицы Ипацкий монастырь, что на Костроме»<sup>7</sup>. Д. И. Годунов в данных грамотах именовал обитель «домом Живоначальной Троицы»<sup>8</sup> или «Живоначальной Троицы Ипацким монастырем, что на Костроме»<sup>9</sup>. Лаврой обитель боярин назвал только в строительной надписи и во вкладных записях на иконах. Скорее всего, фраза «превеликая лавра» подчёркивала степень его уважения к значимым монастырям и значимость сделанных в них вкладов: вкладные записи на рукописных Псалтирях, вложенных им в 1591 г. в Ипатьевский и в 1594 г. в Новодевичий монастыри, в равной степени именуют обе обители «превеликими лаврами»<sup>10</sup>.

Структура надписи, фиксирующей строительные работы в монастыре, проводившиеся на деньги вкладчиков по повелению главы государства, близка формулярам данной грамоты:

| Элементы формуляра   | Текст надписи          |
|----------------------|------------------------|
| Datatio <sup>1</sup> | <sup>1</sup> ЛѢТА .ЗѢД |

<sup>1</sup> Ср.: СлРЯ XI–XVII вв. Вып. 4. М., 1977. С. 100. s.v. господарство. 2. В СлОРЯ XVI–XVII вв. данное словоупотребление не отражено. См.: СлОРЯ XVI–XVII вв. Вып. 4. СПб., 2011. С. 207. s.v. господарство.

<sup>2</sup> РГБ ОР. Ф. 218 (Собрание Отдела рукописей). № 78. Л. 5.

<sup>3</sup> Ср.: Козляков В. Н. Борис Годунов... С. 101.

<sup>4</sup> Строев П. М. Список иерархов и настоятелей монастырей Российской Церкви. СПб., 1877. Стб. 816, 853.

<sup>5</sup> ААЭ. Т. II. СПб., 1836. С. 46. № 7.

<sup>6</sup> Антонов А. В. Костромские монастыри в документах XVI — начала XVII века // РД. Вып. 8. М., 2003. С. 105. № 37.

<sup>7</sup> Там же. С. 106. № 38; С. 113. № 47; С. 147. № 51; С. 149–152. № 53–55; [Холмогоровы В. И. и Г. И.] Материалы для истории сёл, церквей и владельцев Костромской губернии. Вып. 5. Отд. 3: Для Костромской и Плесской десятин. М., 1912. С. 29.

<sup>8</sup> Антонов А. В. Костромские монастыри... С. 97. № 30; С. 109. № 41

<sup>9</sup> Там же. С. 167. № 72.

<sup>10</sup> Покровский Н. В. Ипатьевская лицевая псалтирь 1591 г. // Христианское чтение. 1893. № 11–12. С. 604; РГБ ОР. Ф. 218 (Собрание Отдела рукописей). № 78. Л. 7.

| Элементы формуляра   | Текст надписи  |
|----------------------|--|
| Intitulatio          | <sup>1</sup> повелѣннѣ бѣговѣнаго н хѣтоленнѣ великаго гдѣра цѣра<br>велика кнѣа   <sup>2</sup> дѣора вѣновнча всѣа рѣсн самодержца н его<br>бѣгочетнвѣа н хѣтоленнѣа цѣ <sup>[р]</sup> н   <sup>3</sup> цы великнѣа кнѣаг [ $<н>$ ]<br>нн нрнны |
| Datatio <sup>2</sup> | <sup>3</sup> в третнѣ лѣто гдѣрствѣ ѣ  |
| Fundatio             | <sup>3</sup> начаты бѣсѣ дѣлати сѣ стѣе вратѣ   <sup>4</sup> н ѡгра камена<br>ѡколо сѣа лѣры стѣа прѣвѣнчѣннѣа тро [ $<н>$ ] ца пацѣа<br>манаствѣра  |
| Subscriptio          | <sup>5</sup> цѣланнѣ н вѣрон кожрннѣа дмнѣрѣа вѣновнча годѣнова<br>да бо [ $<я>$ ] рннѣа конншѣво бо   <sup>6</sup> рннѣа дѣоробнѣа одѣнова  |
| Dispositio           | <sup>6</sup> на памѣа сѣ ода в ро ѣ по дша свон по свон роднѣа<br>в вѣнѣ помн   <sup>7</sup> нокѣ  |

Dispositio надписи отражает типичный для XVI–XVII вв. порядок, связанный с распространением синодиков и отношением к монастырскому и церковному строительству как к богоугодному делу. При этом в завершающей части надписи («|<sup>6</sup> на памѣа сѣ ода в ро») угадывается парафраз 44 псалма: «**помяну ѣма твое во всѣакомъ родѣ н родѣ**», что говорит о том, что данный эпиграфический памятник носил также поминальные функции<sup>1</sup>.

Для понимания содержания надписи и её взаимосвязи с хронологией строительства и поминальными традициями в роде Годуновых основными источниками являются Кормовая книга Ипатьевского монастыря, сохранившаяся в списке 20-х гг. XVIII в<sup>2</sup>, и Приходно-расходная книга этой обители за май-август 1600 г.<sup>3</sup>

Вкладная книга скрупулёзно перечисляет денежные вклады Д. И. Годунова на строительство монастырских стен, возводимых после пожара 1581 г., уничтожившего древние деревянные укрепления:

(Л. 9 об.) Дѣлѣ в домѣ живоначѣннѣа Трѣа в ыпѣцкѣ мнѣрѣ, Гдѣра цѣра н великѣа кнѣа Фѣдѣора нѣвановнча всѣа росннѣа, Кожрннѣа дмнѣторѣа (sic!) нѣвановнчѣа годѣно лѣчѣа хѣдѣа Гѣдѣа; двѣсѣтн рѣбѣлѣвѣа. Н тѣ дѣннѣа нздѣржѣаны в оградѣ на каменное дѣло.

Да дмнѣторѣа нѣвановнчѣа дѣлѣ в лѣчѣе хѣдѣа годѣа <...> двѣсѣтн рѣбѣлѣвѣа дѣннѣа. Н тѣ дѣннѣа нздѣржѣаны в оградѣ на каменное дѣло.

<sup>1</sup> Пс. 44: 18. Текст псалма цитируется по Годуновской Псалтири 1594 г., вложенной Д. И. Годуновым в Московский Новодевичий монастырь [РГБ ОР. Ф. 218 (Собрание Отдела рукописей). № 78. Л. 173 об.]

<sup>2</sup> ЦИАМ БВП 250. КМЗ. КОК № 24010. Последняя запись во Вкладной книге датируется 15 апреля 1719 г.

<sup>3</sup> ГАКО. Ф. 712 (Костромской Ипатьевский монастырь). Оп. 2. № 12.

(Л. 10 об.) Лѣта <sup>хзѣ</sup> <...> нѣла въ <sup>дѣ</sup> дѣнь, дѣлѣ димитрѣ нѣвановичѣ годѣновѣ, что пачнѣтѣ рѣле. И чѣ дѣнги нздѣржаны в оградѣ на каменное дѣло.

Лѣта <sup>хзѣ</sup> Мѣ нѣла. дѣлѣ димитрѣ нѣвановичѣ Годѣновѣ Строителю старцу гѣрѣю. В москвѣ на каменное дѣло, что рѣлевь.

Лѣта <sup>хзѣ</sup> Декаврѣ въ н дѣнь. дѣлѣ димитрѣ нѣвановичѣ Годѣновѣ на каменное дѣло, что рѣлевь.

Лѣта <sup>хзѣ</sup> Годѣ прислалѣ димитрѣ нѣвановичѣ і свои мн людмѣ с томнѣомѣ тверѣтнновѣ; что рѣлевь дѣнѣгѣ. и чѣ дѣнги пошлѣ, во оградѣ  
 А за тѣ дѣн, в выпѣкомѣ мнѣтрѣ молѣтн бѣга о здравѣн, о димитрѣн, о сѣдланѣдѣ. да двѣ кормѣ заздравныхъ кормѣтъ ежегодѣ безперевѣдно.

Первой кормѣ, ѡктѣрѣ въ кѣ дѣ. на пѣмѣтъ сѣтѣго велнкомѣтннка димитрѣа сѣдланскагѣ. А дрѣгой кормѣ. на сѣдланѣдѣнѣ пѣмѣтъ пожерѣ въ <sup>дѣ</sup> дѣнь.

Данный источник показывает, что работы по возведению монастырской стены начались в 1583/84 г., когда Д. И. Годунов сделал первый вклад на «каменное дело», что совпадает с датой, названной в надписи С1R0076. Условие же о совершении за сделанный вклад двух кормовых поминовений — заздравного в день св. Димитрия Селунского (27 октября), тезоименитого вкладчику, и поминального 9 ноября — на день кончины его жены Стефаниды — появилось в декабре 1591 г. вместе с последним вкладом «на каменное дело». Всего строитель обители старец Гурий получил от Д. И. Годунова «на каменное дело» в 815 руб.

Борис Годунов не выделял денег на строительство монастырских стен, его вклады были менее щедрыми, но «предметными», и делались после начала «каменного дела» в обители — в 1685/86 г. он дал вкладом в обитель коня-иноходца, в 1591/92 г. — деревню Яхнево в Костромском уезде, паникадило и двор в Китай-городе «с полатѣм с каменное: и с погребѣ и с хорѣмѣ», в 1592/93 г. — ткани на богослужебные одеяния, также с условием кормового поминовения умерших родственников<sup>1</sup>.

Всѣ это позволяет заключить, что вкладчики были внесены в subscriptio надписи вне зависимости от финансирования «каменного дела» и по принципу родового старшинства: на первом месте назван старший в роду Д. И. Годунов, а на втором — его племянник Борис Фѣдорович, хотя по местническо-служебному сѣту на момент создания надписи последний стоял выше. В день коронации Фѣдора Ивановича Б. Ф. Годунов как царский шурин получил чин ближнего великого боярина, наместника Казанского и Астраханского царств и в чине конюшого (одна из главных должностей по дворцовому управлению)

<sup>1</sup> ЦИАМ БВП 250. КМЗ КОК 24010. Л. 15–15 об.

возглавил Конюшенный приказ<sup>1</sup>. Д. И. Годунов получил чин конюшего позднее, когда 4 сентября 1598 г. возглавил Конюшенный приказ, сменив на этом посту племянника<sup>2</sup>.

Надпись сообщает о начале возведения монастырских стен в 1583/84 г. (совпадающим по времени с первым вкладом Д. И. Годунова на «каменное дело»), но в ней не названы день и месяц, когда было начато строительство: видимо, текст был вырезан заранее — скорее всего, в Москве. Тем не менее дата, указанная в надписи, имеет узкий хронологический промежуток: между 31 мая (начало третьего года царствования Фёдора Ивановича) и 31 августа 1586 г. (окончание 5094 г. от Сотворения мира). В этом случае наиболее вероятным днём начала строительных работ можно считать 31 мая (день рождения и день венчания Фёдора Ивановича на царство) или, что предпочтительнее, 8 июня (память тезоименитого святого царя Феодора Стратилата). Тем более, что престолы надвратной церкви были посвящены святым покровителям царствующих особ, а точное их название даёт Приходно-расходная книга Ипатьевского монастыря 1600 г. — двухпрестольный храм «сѣго мѣста ꙗко ꙗкоу стратилата и хѣбы мѣцы ныны аггпѣ и хѣонѣ»<sup>3</sup>.

Работы по украшению надвратной церкви были проведены позднее. В 1590/91 г. Д. И. Годунов внёс вклад на покрытие куполов надвратной церкви немецким листовым железом<sup>4</sup>. В июле 1600 г. «пописываны святые ворота сѣбны пѣмо и около цркви <...> в кюта прѣдники и святые писаны сѣбны же пѣмо и кюты обиваны немекскѣм желѣзо а дене нѣоло мнѣрскѣ на сѣбное пѣмо . ЛА . рѣль . н . ꙗ . мѣна . гѣ»<sup>5</sup>. Над фресками трудились костромской жалованный иконописец Бажен Савин и троицкий вдовый поп, имя которого утрачено<sup>6</sup>. Расположение фресок «около» надвратного храма, скорее всего, имело аналогии в росписи папертей Троицкого собора — «и ѡколо цркви на папертѣх с чѣтыре стороны в дѣбѣцѣх кнѣте написано бжне мларне ѡбразы сѣбны писмо»<sup>7</sup>.

Сведения о завершении строительства и освящении надвратного храма в надписи отсутствуют. Это позволяет выдвинуть гипотезу о существовании второй, утраченной, надписи, которая фиксировала время окончания строительных работ и, возможно, освящения надвратной церкви, а также поставить вопрос о первоначальном местоположении плит.

Этот вопрос позволяют решить изображения главного входа в монастырь в рукописной «Книге об избрании Михаила Фёдоровича на царство». Она была

<sup>1</sup> В XVII в. должность наместника была формальной и обычно давалась перед назначением на дипломатическую службу. См.: Талина Г. В. Наместники и наместничества в конце XVI — начале XVIII в. М., 2012.

<sup>2</sup> Лисейцев Д. В., Рогожкин Н. М., Эскин Ю. М. Приказы Московского государства XVI–XVII вв. Словарь-справочник. М.; СПб., 2015. С. 91.

<sup>3</sup> ГАКО. Ф. 712 (Костромской Ипатьевский монастырь). Оп. 2. № 12. Л. 31 об.

<sup>4</sup> ЦИАМ БВП 250. КМЗ КОК 24010. Л. 14.

<sup>5</sup> ГАКО. Ф. 712 (Костромской Ипатьевский монастырь). Оп. 2. № 12. Л. 31 об.

<sup>6</sup> ГАКО. Ф. 712 (Костромской Ипатьевский монастырь). Оп. 2. № 12. Л. 36 об.

<sup>7</sup> ГАКО. Ф. 712 (Костромской Ипатьевский монастырь). Оп. 2. № 17. Л. 3.



**Ил. 2.** Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Святые ворота. Фрагмент миниатюры «Крестный ход из Костромы к Ипатьевскому монастырю» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 20. 1672–1673 г.

зывающий крестный ход из Костромы к обители, изображение Святых ворот крайне схематично. Они изображены к югу от Троицкого собора с фасадом в виде однопролётной арки, увенчанной двумя небольшими главками (Ил. 2).

Вторая миниатюра (Ил. 3) выполнена человеком, хорошо знавшим внешний вид Ипатьевского монастыря. Вероятнее всего, её автором был костромич Сергей Рожков, возможно, изображавший постройки по памяти<sup>3</sup>. Перед иконописцем стояла сложная задача восстановить внешний вид Ипатьевского монастыря на 1613 г. Отчасти ему это удалось. На миниатюре показаны постройки Старого города, указанные в Писцовой книге Костромы 1627/28–1629/30 гг., и отсутствуют стены и башни Нового города, построенные в 1642–1643 гг. Стены обители изображены с надстройками 1621–1625 гг., Троицкий собор (Ил. 3, 14) — в формах 1652 г., колокольня (Ил. 3, 15) — с пристройками 1646 г.<sup>4</sup> К ус-

создана в 1672–1673 гг. мастерами Оружейной палаты по заказу главы Посольского приказа А. С. Матвеева. Авторами миниатюр были известные иконописцы Иван Максимов и Сергей Рожков, второстепенные работы выполняли Ананий Евдокимов и Фёдор Юрьев. Особенностью этих миниатюр является присутствующая древнерусской книжности безусловная достоверность архитектурного сооружения по отношению к тексту и условность по отношению к реальным объектам<sup>1</sup>. Их авторы пытались вписать многолюдные процессии в «панорамное» изображение Ипатьевской обители, показав её в обратной перспективе с обращёнными к зрителю фасадами построек<sup>2</sup>.

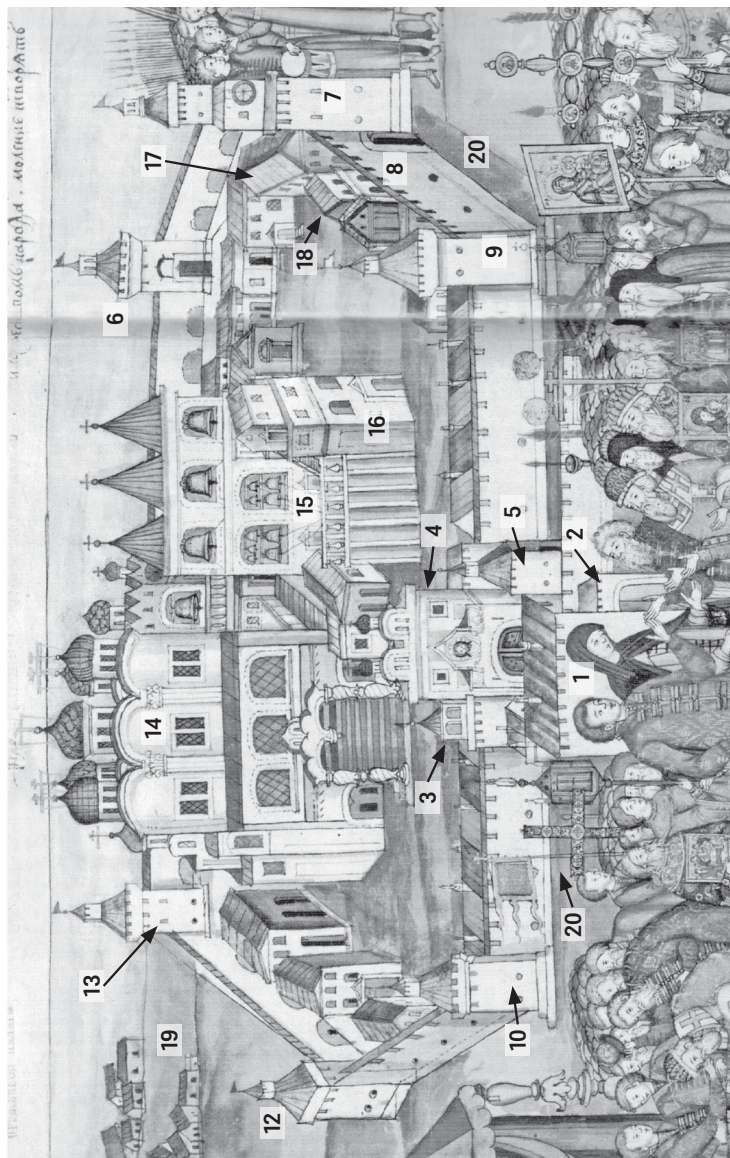
Ипатьевский монастырь в «Книге...» изображён на двух миниатюрах. На первой, показывающей

<sup>1</sup> См.: Амосов А. А. Лицевой летописный свод Ивана Грозного. Комплексное кодикологическое исследование. М., 1998. С. 233–234.

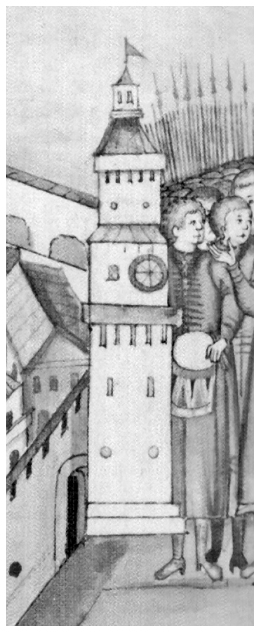
<sup>2</sup> На это, в частности, обратил внимание В. Д. Чёрный (См.: Чёрный В. Д. Архитектура в древнерусском изобразительном искусстве // Академический вестник УралНИИпроект РАН. 2016. № 3. С. 52).

<sup>3</sup> О Сергее Рожкове см.: Словарь русских иконописцев XI–XVII веков / Ред.-сост. И. А. Кочетков. М., 2009. С. 532–536.

<sup>4</sup> О строительных работах в монастыре в 1621–1650 гг. см.: Островский П., прот. Историко-статистическое описание... С. 33–34.



Илл. 3. Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Фрагмент миниатюры «Моление посланников Земского собора перед Михаилом Фёдоровичем и великой инокиней Марфой» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 27 об. — 28. 1672–1673 г. Цифрами обозначены основные постройки, указанные в Писцовой книге Костромы 1627/28 — 1629/30 гг. и Описи Ипатьевского монастыря 1702 г.: 1–5. Главный вход в Ипатьевский монастырь (1. Захаб; 2. Входные ворота в захаб; 3. Водяные (Въездные) ворота; 4. Святые ворота с надвратной двухпрестольной церковью во имя вмч. Димитрия Солунского и свмчч. Ирины, Агафии и Хинонии; 5. Приходные ворота; 6. Ворота под башню; 8. Ворота в стене; 9–13. Глухие наугольные башни. 14. Троицкий собор. 15. Колокольня. 16. Келарская палата; 17. Палата над погребями; 18. Наместничий корпус (палаты бояр Романовых). 19. Река Кострома. 20. Ров.



**Ил. 4.** Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Задняя башня с курантами. Фрагмент миниатюры «Моление посланников Земского собора перед Михаилом Фёдоровичем и великой инокиней Марфой» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 28 об. 1672–1673 г.

ловностям изображения относятся изображения глухих наугольных башен с квадратным сечением (Ил. 3, 9–13). Реку Кострому, на берег которой крепостные стены обители выходили с востока, художник изобразил к югу от монастыря (Ил. 3, 19), там, где протекает небольшая речушка Игуменка.

Наибольшую загадку представляет изображение Задних ворот (Ил. 3, 7), очевидно, разобранных во время строительства Нового города. На втором ярусе башни показан обод серого цвета, разделённый линиями на восемь секторов. Можно предположить, что в схематическом виде художник изобразил башенные часы (Ил. 4). Однако первые часы с перечасьем в Ипатьевском монастыре были установлены на колокольне в 1649 г., и на миниатюру «Книги...» не попали как не существовавшие в 1613 г.

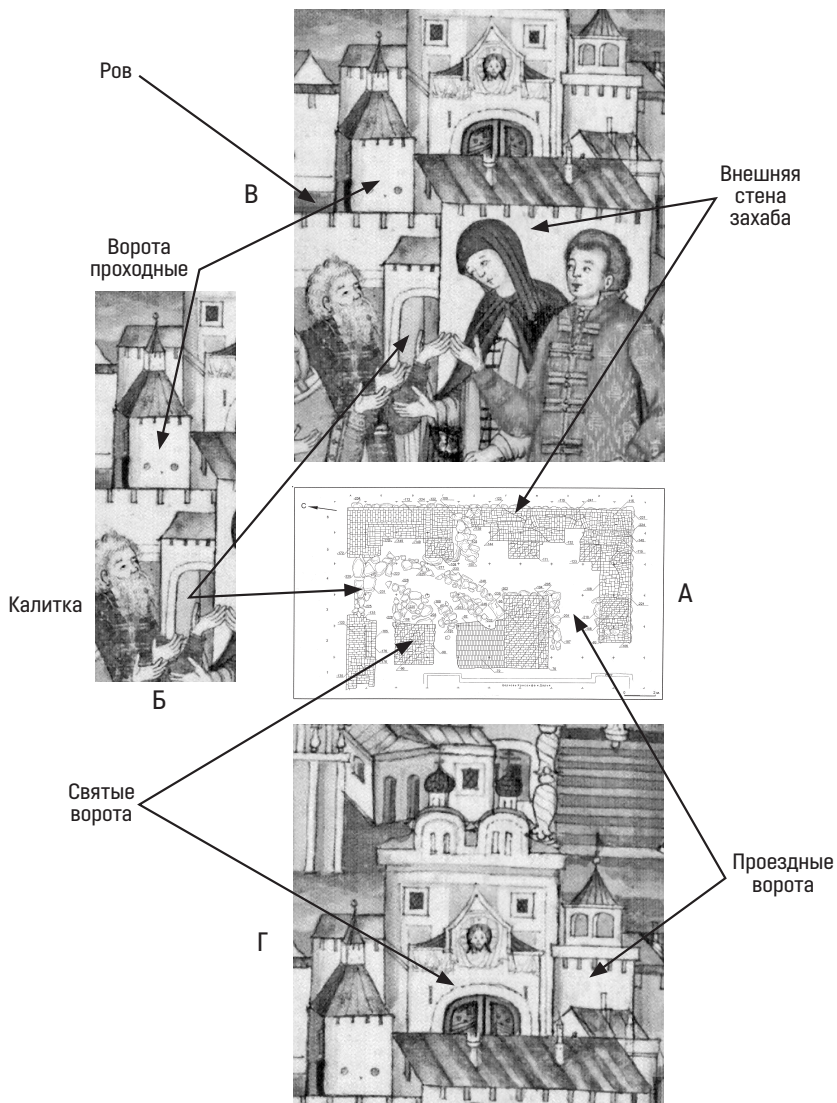
Вопрос о достоверности изображения архитектурных сооружений обители может быть решён на примере захаба перед Святыми воротами обители, так как мы полагаем его описанием и результатами археологических исследований, проведённых на этом месте С. А. Кабатовым в 2003 г. (Ил. 5)<sup>1</sup>. К сожалению, автор раскопок не аргументировал предложенную им датировку строительных периодов найденным в ходе раскопок археологическим материалом (что, впрочем, относится к его хронологическим построениям в целом), стратиграфические разрезы обнаруженных вымоستков не были сделаны, а измерения параметров кирпичей не были проведены. Это фатально обесценивает результаты исследований, что тем более важно, так как в Писцовой книге Костромы 1627/28–1629/30 гг. захаб не упоминается<sup>2</sup>.

На миниатюре комплекс построек главного въезда в Ипатьевский монастырь показан фронтально, со смещением от его истинного местоположения к северо-северо-востоку от Троицкого собора, примерно на то место, где стоят построенные в 1767 г. Екатерининские врата (Ил. 3, 1–5). Опись 1702 г. даёт подробное описание захаба. Так как она не была опубликована и мало известна специалистам по истории костромского зодчества, приведу имеющееся в ней описание данного сооружения<sup>3</sup>:

<sup>1</sup> Кабатов С. А. Охранно-спасательные археологические исследования в г. Костроме на территории захаба Святых ворот Ипатьевского монастыря // Археология и общество. Вторая ежегодная конференция: Археология монастырских некрополей: методика, открытия, проблемы восстановления. Сборник тезисов / Троице-Сергиева лавра. 01.10.2004. М., 2015. С. 76–85.

<sup>2</sup> Писцовая книга г. Костромы 1627/28–1629/30 гг. / Археограф. подгот. Л. А. Ковалёвой / Сост. Л. А. Ковалёва, О. Ю. Кивокурцева. Кострома, 2004. С. 327.

<sup>3</sup> РГАДА. Ф. 237 (Монастырский приказ). Оп. 1. Д. 34. Л. 220. Знаки препинания в тексте отсутствуют.



**Ил. 5.** Совмещение плана раскопа захаба Ипатьевского монастыря с изображениями на миниатюре из «Книги об избрании на царство Михаила Фёдоровича». А. План раскопанных фундаментов захаба и главного входа в монастырь. Изд.: Кабатов С. А. Охранно-спасательные археологические исследования в г. Костроме на территории захаба Святых ворот Ипатьевского монастыря // Археология и общество. Вторая ежегодная конференция: Археология монастырских некрополей: методика, открытия, проблемы восстановления. Сборник тезисов / Троице-Сергиева лавра. 01.10.2004. М., 2015. С. 89. Рис. 9. Б–Г. Изображения захаба и монастырских врат на миниатюре из «Книги об избрании на царство Михаила Фёдоровича» (ср. Ил. 3, 1–5).



а протѣ то стѣны по лѣвѣи сторону стѣнка каменна зъщцами до тѣ же  
воротъ в длннѣ двѣцать она и три чѣвѣтн(,) а на нѣ двѣ калитки чѣре  
ровъ мочтъ каменѣ(,) по обѣ стороны стѣннн каменна зъщцами и ворота  
прихонны(,) а на воротахъ три шатрника съ малочникн и ровъ выкламъ каменнѣ(,)  
а мѣ стѣннн и городовѣ стѣны попере чѣтыре сажени(.)

Совмещение основных элементов внешнего вида захаба, изображённых на миниатюре, с планом фундаментов, выявленных во время археологических раскопок, и описью 1702 г. (Ил. 5), демонстрирует относительную достоверность рисунка. Достоверно показаны конструкция захаба и его соотношение со Святыми и Входными воротами. Достоверно показаны элементы, не вскрытые во время археологических исследований, но указанные в Описи 1702 г., — ров, изображённый в виде тёмно-зеленой полосы перед крепостными стенами (ср. Ил. 3, 20), и Приходные ворота, однако с одним «яловичком» (флюгером)<sup>1</sup> над крышей. К условностям миниатюры относится изображение входной калитки. Она показана лицом к зрителю перед внешней стеной захаба, справа от фигур юного Михаила Фёдоровича и великой инокини Марфы, вышедших навстречу крестному ходу (ср. Ил. 3, 1).

Итак, определив миниатюру с изображением Ипатьевского монастыря как условно-достоверную, для поиска вероятного размещения надписей, обратимся к Описи 1702 г.<sup>2</sup>:

а на поперечнѣ городовѣ стѣнѣ(,) что приделано к старомѣ городѣ(,) бо-  
рота прѣбѣже с решеткою деревянною опускною(,) у воротъ шатворы створныя  
железныя с полужеными гвоздями(,) по ннхъ писаны красками травы(,) на  
вхонныи ворота в кнѣте по стѣнѣ написѣ обѣа прѣтыи тры(,) по сторонамъ  
правныхъ алѣам и сѣрѣры красками и золотомъ(,) у кнѣта позоры обнты  
бѣлымъ железомъ(,) по железѣ писѣ тропѣ (,) бѣгословенъ сн хртѣ бже  
ншѣ(,) а по кнѣтѣ травы(,) а воше в тѣ ворота(,) пере стѣыми ворота приделѣ  
каменного в длннѣ шесть сажени(,) а поперегъ по чѣтверты сажени(,) да на мнѣрь  
сѣтыи ворота(,) а в сѣтыихъ воротѣ писѣ дѣннѣсѣ и сѣтыихъ бѣннхъ угонниковъ  
стѣнннмъ писмѣ(,) в воротѣхъ первыи шатворы решетчатые(,) писаны красками(,) а  
другни шатворы с переидѣи сторону обнты бѣлымъ железомъ(,) по железѣ  
писано красками травы(,) а на сѣтыи ворота(,) вше на мнѣрь(,) на стѣнѣ в  
кнѣте писѣ образъ бѣсмытнаго спѣа на прѣоле и прѣдѣта црѣа одеснѣу тѣеѣ  
в рнѣа полѣнннн и крѣтнчѣла нѣанна красками золотомъ(,) позорныи у кнѣта  
обнты немѣцкнмъ железѣ(,) по железѣ тропарѣ (,) с вышнн прнзнана убогна

<sup>1</sup> Термин «яловичик» и его синоним «ветарница» использовались в морской терминологии как обозначение вымпела (см.: Самойлов К. И. Морской словарь. Т. 1. А — Н. М.; Л., 1939. Стб. 167. s.v. ветарница).

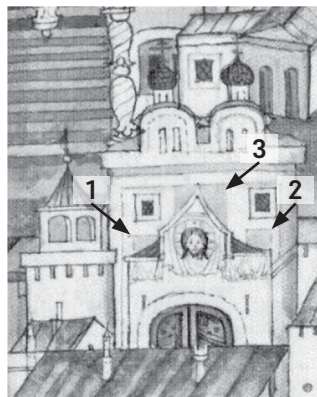
<sup>2</sup> РГАДА. Ф. 237 (Монастырский приказ). Оп. 1. Д. 34. Л. 220–221 об. Знаки препинания в тексте отсутствуют.

прѣмлаа посѣтити насъ спсе обложенныа грехи(,) а по кнѣчѣ краскамн травы(;) а поле свѣтъхъ воротъхъ другниа вороты вхѣдныа на мнѣръ(,) <...> а на свѣтъхъ і на прочѣхъхъ воротъхъ двѣ цркви каменныа с трапезоу обшнграына(,) на црквахъхъ двѣ главы каменныа, обнты бѣлымъ желѣзомъ(,) на главахъхъ крты желѣзныа подлжына кобурнскна(,) а цркви і трапезы крыты тѣсо(.)

Наиболее значимо для нашей темы изображение на миниатюре монастырских ворот с надвратной церковью. Их двое: левые увенчаны двухпросветной башенкой с шатровой крышей (Ил. 3, 3), центральные — с двухстворчатыми воротами и надвратной церковью (Ил. 3, 4). Писцовая книга Костромы 1627/28–1629/30 гг. сообщает, что монастырские ворота назывались «одни Святые, другие Воденые». В Описи 1702 г. они именуются Святыми и Проезжими воротами (что, видимо, связано с изменениями в микротопонимике Ипатьевской обители), при этом на миниатюре первые показаны двух-, вторые — однопролётными, что соответствует остаткам фундаментов, выявленным в ходе раскопок (Ил. 5, а и г).

Надвратная церковь в Писцовой книге Костромы не указана, что, возможно, связано с тем, что она, как отметил прот. М. Диев, после Смутного времени «долгое время стояла без священнослужения»<sup>1</sup>. На миниатюре этот храм изображён двухкупольным (Ил. 3, 4; Ил. 5, г), но без двух восьмигранных шатровых завершений, указанных в Описи 1702 г. Не показаны на миниатюре паперть и трапезная при надвратной церкви, известные из данной описи и утраченных документов монастырского архива<sup>2</sup>.

В киоте в верхней части Святых ворот на миниатюре находится фреска с изображением Спаса Нерукотворного на брусѣ (Ил. 6), что имеет глубокий богословский смысл. Его первообраз — нерукотворный образ Иисуса Христа, укреплённый царём Авгарем над городскими воротами Эдессы. В Сказании об этом образе в августовском томе Четий Миней Германа Тулупова подчёркивается, что, с одной стороны, изображению Христа на вратах необходимо «должное поклонііе и чтъ въздавати, многочисломъ и чюдотворномъ хвѣ образѣ, и сице во гра́ эдесскѣи вхѣдѣти <...> егѣ радн неплененоу соблудѣтися градѣ»<sup>3</sup>.



Ил. 6. Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Святые и Проездные ворота. Фрагмент миниатюры «Моление посланников Земского собора перед Михаилом Фёдоровичем и великой инокиней Марфой» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 28 1672–1673 г. Цифрами 1 и 2 обозначено вероятное расположение плит с надписями, цифрой 3 — вероятное изображение фрески на стене надвратной церкви.

<sup>1</sup> Диев М., прот. Историческое описание Костромского Ипатского монастыря. М., 1858. С. 19.

<sup>2</sup> Утраченные документы приведены в изложении: Островский П., прот. Историко-статистическое описание... С. 10.

<sup>3</sup> РГБ ОР. Ф. 304.1 (Основное собрание Троице-Сергиевой лавры). № 681. Л. 556, 557 об.

Позднее, как свидетельствует Опись 1702 г., эту фреску сменило изображение Троицы Ветхозаветной<sup>1</sup> — возможно, как параллель изображению Троицы Отчество над Зелёной башней Нового города, ставшей главным входом в обитель.

Изменения, которые произошли во внешнем облике главного въезда в Ипатьевский монастырь в XVII в., показывают, что изображение надвратной церкви, несмотря на его условность, в целом соответствует внешнему облику этого здания на конец XVI в.

На миниатюре на стене надвратного храма под забранными решётками окнами слева и справа изображены два тёмных прямоугольника в рамках (Ил. 6, 1–2). С большой степенью вероятности их можно интерпретировать как изображения строительных надписей, размещённые на знаковом для подобных эпиграфических памятников месте и наследующие традиции вечной молитвы в камне. При этом левый прямоугольник может быть отождествлён с надписью CIR0076, второй — с утраченной надписью. Обратим внимание на то, что в августе 1600 г. жалованный иконописец Бажен Савин и троицкий вдовый поп расписали храм на Святых воротах фресками<sup>2</sup>. Однако они находились «*уколо цркви на папертмн с четьре стороны в двѣнацѣ книжѣ написано бже мрднѣ ѡбразы стѣны писмо*»<sup>3</sup>. С одной стороны, фрески, скорее всего, были аналогичны росписи папертей Троицкого собора. С другой, на рассматриваемой миниатюре между прямоугольниками с предполагаемыми надписями расположен крупный тёмный квадрат, почти закрытый фронтоном въездных ворот (Ил. 6, 3). Согласно описи 1702 г., на этом месте находился киот с фреской, изображавшей Спаса в Силах с предстоящими. Вероятнее всего, исследуемые надписи находились по сторонам этого киота с подобным или иным иконописным сюжетом.

В эпиграфической практике Московской Руси строительные надписи размещались на знаковых местах крепостных строений, и случаи разделения данных о начале окончания строительных работ между двумя эпиграфическими памятниками не были единичными. Начало этой традиции положили надписи, установленные в 1491–1492 гг. на Фроловской (Спасской) башне Московского Кремля (Ил. 7). Латинская надпись над внешней проездной аркой башни сообщала о начале строительных работ в мае 1491 г, вторая — русская — о их завершении в июле того же года<sup>4</sup>. Надписи справа и слева от иконы, установленной над въездной аркой стрельницы Ивановской башней Коломенского кремля, построенного в 1530 г. (Ил. 8), сообщали о начале и окончании строительства крепостных сооружений<sup>5</sup>. Ещё одну аналогию дают две надписи о начале и строительстве Святых ворот и каменной ограды в Макарьевом Калязине монастыре в 1645/46 г. (Ил. 9). Слева от иконы над проездной аркой была размещена надпись о времени строительства (CIR0688), слева — надпись с именами монастырского келаря, «строившего» стены, игумена обители и соорудивших

<sup>1</sup> РГАДА. Ф. 237 (Монастырский приказ). Оп. 1. Д. 34. Л. 224 об. – 225.

<sup>2</sup> ГАКО. Ф. 712 (Костромской Ипатьевский монастырь). Оп. 2. № 12. Л. 36 об.

<sup>3</sup> ГАКО. Ф. 712 (Костромской Ипатьевский монастырь). Оп. 2. № 17. Л. 3.

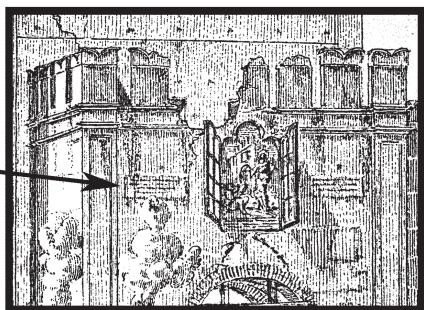
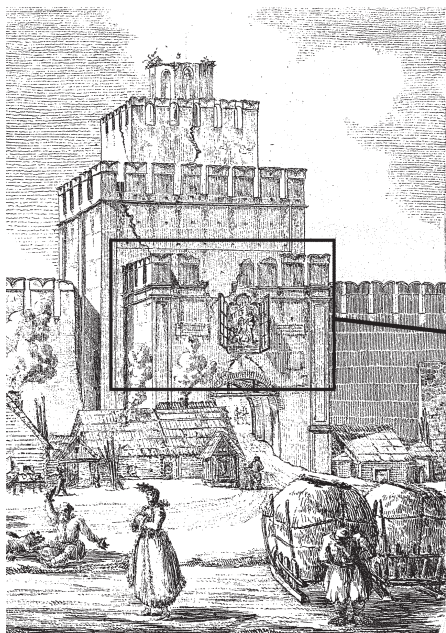
<sup>4</sup> Гиршберг В. Б. Материалы для свода надписей... Ч. I. С. 14. № 3–4.

<sup>5</sup> Подробнее см.: Авдеев А. Г. Утраченная надпись 1530 г. о строительстве кремля в Коломне: Опыт реконструкции содержания // ВЭ. Вып. II. М., 2008. С. 178–189.

**Ил. 7 (справа).** Московский Кремль. Спасская (Фроловская) башня. Латинская надпись в картуше над въездом в башню. Фото А. Г. Авдеева. 2012 г.



**Ил. 8 (снизу).** Ивановская башня Коломенского кремля со строительной надписью 1530 г. Гравюра М. Ф. Казакова. 1778 г. А. Общий вид. Б. Увеличенное изображение надписей над въездом в стрельницу. Цифрами 1 и 2 обозначены строительные надписи. Изд.: Сергеева-Козина Т. Коломенский кремль (Опыт реконструкции) // АН. Т. 2. М., 1952. С. 150. Рис. 27.



Б

А



**Ил. 9.** Троицкий Макарьев Калужин монастырь. Въездные врата. 1645/46 г. Цифрами 1 и 2 показано местоположение надписей. Фрагмент фотографии начала XX в. Фото любезно предоставлено директором Калужинского краеведческого музея им. И. Ф. Никольского С. В. Мокровой. Публикуется впервые.



**Ил. 10.** Кострома. Ипатьевский монастырь. Зелёная башня Нового города. А. Киот с утраченной фреской. Б. Строительная надпись (С1R0110). Фото игумена Димитрия (Нетёсина). 2022 г.

стены подмастерьев (С1R0689). Близкую аналогию им даёт расположение строительной надписи на Зелёной башне Нового города Ипатьевского монастыря (Ил. 10) — под киотом с фресковым изображением Троицы Отчество (согласно Описи 1702 г.). Составлявшие единый комплекс с иконами над входными воротами, данные эпитафические памятники находились на большой высоте и воспринимались не столько (и не только!) как объект чтения, но как запечатлённая в камне вечная молитва за ктиторов и строителей, «во спасение иночествующимъ и в сохранение Христоименитымъ людемъ» (СR0110).

Выше говорилось, что последний вклад Д. И. Годунов на «каменное дело» сделал в декабре 1591 г. Возможно, утраченная строительная надпись могла содержать известия о завершении крепостного строительства в монастыре и освящении надвратной церкви с упоминанием имён храмоздателей — Дмитрия Ивановича и Бориса Фёдоровича Годуновых. Наиболее предпочтительной датой этого события представляется 8 июня 1592 г. — день тезоименитства царя Фёдора Иоанновича и престольного праздника новопостроенного храма<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Авторы каталога памятников архитектуры Костромской области полагают, что храм был освящён в 1600 г., очевидно опираясь на сообщение о его росписи (Выголов В. П., Смирнов Г. К., Щеголева Е. Г. Памятники архитектуры Костромской области. Каталог. Вып. 1: Г. Кострома. Ч. 3. / Под общ. ред. В. Б. Корозина. Кострома, 1998. С. 6). Маловероятно, однако, чтобы церковь, строительство которой завершилось к началу 90-х гг. XVI в., ещё несколько лет стояла неосвящённой.

Скорее всего, после падения регентства царевны Софьи в 1689 г. надвратный храм получил новое посвящение престолов — в честь тезоименитых святых царей Иоанна и Петра Алексеевичей — Усекновения главы Иоанна Предтечи и святых апостолов Петра и Павла, но кардинальной перестройке подвергнут не был<sup>1</sup>. Эти посвящения престолов существовали и в 1764 г.<sup>2</sup> Судьба исследуемых надписей не прослеживается вплоть до конца XVIII в. Опись 1702 г. не называет «летописей» на стене храма, хотя сообщает о тропарях, написанных при фресках над захабом и Святыми воротами, а также о «летописи резной по белому камню» на Зелёной башне Нового города (С1R0104)<sup>3</sup>. Надвратная церковь за ветхостью была разобрана — по данным прот. М. Диева в 1767 г., по данным еп. Павла (Подлипского) — в 1775 г.<sup>4</sup> В конце XVIII в. плита С1R0076 находилась на стене келий над погребями («экономических»), построенных в 1732 г. к югу от западных ворот монастыря на месте снесённых палат, возведённых на вклад Д. И. Годунова (Ил. 3, 17)<sup>5</sup>, но время, когда она оказалась на этом месте, пока установить невозможно. Оттуда в 1798 г. плита была перенесена в Троицкий собор.

Итак, анализ «археологии смыслов и значений» в письменных и изобразительных источниках позволил глубже изучить исторический и архитектурный контекст исследуемой надписи и выявить неизвестные ранее сведения по истории этого эпиграфического памятника.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Авдеев А. Г. Утраченная надпись 1530 г. о строительстве кремля в Коломне: Опыт реконструкции содержания // ВЭ. Вып. II. М., 2008. С. 178–189.
2. Акты, собранные в библиотеках и архивах Российской империи Археологической экспедицией Императорской Академии наук. Т. II: 1598–1613. СПб.: в тип. II Отделения Собственной Е. И. В. Канцелярии, 1836. — 392, 3, 14 с.
3. Амвросий (Орнатский), архим. История российской иерархии. Ч. II. М.: при Синодальной тип., 1810. — XLIX, 658, 5 с.
4. Амосов А. А. Лицевой летописный свод Ивана Грозного. Комплексное кодикологическое исследование. М.: Эдиториал УРСС, 1998. — 392 с., ил.
5. Брюсова В. Г. Ипатьевский монастырь. Ярославль: Верхне-Волжское изд-во, 1968. — 102 с., ил.
6. Брюсова В. Г. Ипатьевский монастырь. М.: Искусство, 1982. — 204 с., ил.
7. Бугаевский А. В., Ходанов М., прот. Колыбель дома Романовых. М.: Северный паломник, 2008. — 416 с., ил.

<sup>1</sup> РГАДА. Ф. 237 (Монастырский приказ). Оп. 1. Д. 34. Л. 221 об., 223. Мнение авторов каталога «Памятники архитектуры Костромской области», будто шатровые завершения надвратной церкви Ипатьевского монастыря были «в петровское время <...> заменены ярусными, типа “восьмерик на четверике”, характерными для нарышкинского барокко» (Выголов В. П., Смирнов Г. К., Щеболева Е. Г. Памятники архитектуры... С. 6–7) опровергается Описью 1702 г.

<sup>2</sup> РГАДА. Ф. 280 (Коллегия Экономии). Оп. 3. Д. 637. Л. 73.

<sup>3</sup> РГАДА. Ф. 237 (Монастырский приказ). Оп. 1. Д. 34. Л. 224 об.

<sup>4</sup> Диев М., прот. Историческое описание... С. 19; [Павел (Подлипский), еп.]. Описание Костромского... С. 27–28.

<sup>5</sup> См.: [Павел (Подлипский), еп.]. Описание Костромского... С. 23.

8. [Бюлер Ф.] Снимки древних русских печатей государственных, царских, областных, городских, присутственных мест и частных лиц / *Reproduction d'anciens cachets russes: sceaux d'état, des tsars, de provinces, villes, institutions gouvernementales, personnages ecclésiastiques et séculiers*. Вып. 1. М.: тип. А. Гатцука, 1880.

9. Выголов В. П., Смирнов Г. К., Щеболева Е. Г. Памятники архитектуры Костромской области. Каталог. Вып. 1: Г. Кострома. Ч. 3. / Под общ. ред. В. Б. Козина. Кострома, 1998. — 159 с., ил.

10. Гиршберг В. Б. Материалы для свода надписей на каменных плитах Москвы и Подмоскovie XIV–XVII вв. Ч. I. Надписи XIV–XVI вв. // *НЭ*. 1960. Т. I. С. 3–66.

11. Диев М., прот. Историческое описание Костромского Ипатского монастыря. М.: в тип. А. Семена, 1858. — 90 с.

12. Иванов В. Н. Кострома. М.: Искусство, 1970. — 178 с., ил. (Художественные памятники XIV–XIX веков).

13. Кабатов С. А. Охранно-спасательные археологические исследования в г. Костроме на территории захабa Святых ворот Ипатьевского монастыря // *Археология и общество*. Вторая ежегодная конференция: Археология монастырских некрополей: методика, открытия, проблемы восстановления. Сборник тезисов / Троице-Сергиева лавра. 01.10.2004. М., 2015. С. 76–85.

14. Книга об избрании на превысочайший престол Великого Российского царствия великого государя царя и великого князя Михаила Фёдоровича, всея Великия России самодержца. Рукопись. Комментарии. Текст / Отв. ред. и сост. А. Л. Баталов, И. А. Воротникова. М.: Федеральное гос. учреждение культуры «Гос. ист.-культур. музей-заповедник «Московский Кремль», 2014. — 308 с., ил.

15. Козляков В. Н. Борис Годунов. Трагедия о добром царе. М.: Молодая гвардия, 2011. — 320 с., ил. (Жизнь замечательных людей).

16. Костромской Ипатьевский монастырь / Под ред. В. И. Баженова. Кострома: Губернская тип., 1913. — 413 с.

17. Куколевская О. С. Ипатьевский монастырь. Путеводитель. М.: Северный паломник, 2003. — 128 с., ил. (Монастыри России).

18. Лисейцев Д. В., Рогожин Н. М., Эскин Ю. М. Приказы Московского государства XVI–XVII вв. Словарь-справочник. М.; СПб.: Центр гуманитарных инициатив, 2015. — 303 с. (*Historia Russica*).

19. Островский П., прот. Историко-статистическое описание костромского первоклассного Ипатьевского монастыря. Кострома: в тип. Андроникова, 1870. — 305 с., ил.

20. [Павел (Подлипский) еп.]. Описание Костромского Ипатьевского монастыря, в коем юный Михаил Феодорович Романов умолен знаменитым посольством московским на царство русское. М.: в Синодальной тип., 1832. — 128 с., ил.

21. Писцовая книга г. Костромы 1627/28–1629/30 гг. / Археограф. подг. Л. А. Ковалёвой / Сост. Л. А. Ковалёва, О. Ю. Кивокурцева. Кострома: КОСТРОМА-ИЗДАТ-850, 2004. — 432 с., ил.

22. Покровский Н. В. Ипатьевская лицевая псалтирь 1591 г. // *Христианское чтение*. 1893. № 11–12. С. 594–628.

23. Рогов И. В., Уткин С. А. Ипатьевский монастырь. Исторический очерк. М.: Северный паломник, 2003. — 158 с., ил.

24. Сазонов Д. И., прот. История и историософия Костромского Ипатьевского мужского монастыря. Кострома: КГУ им. Н. А. Некрасова, 2012. — 388 с., ил.

25. Сергеева-Козина Т. Коломенский кремль (Опыт реконструкции) // АН. Т. 2. М.: Стройиздат, 1952. С. 133–163.

26. Словарь русских иконописцев XI–XVII веков / Ред.-сост. И. А. Кочетков. М.: Индрик, 2009. — 1104 с., ил.

27. Строев П. М. Список иерархов и настоятелей монастырей Российской Церкви. СПб.: Археографическая комиссия, 1877. — X с., 1064, 68 стб. (репр.: М., 2007).

28. Талина Г. В. Наместники и наместничества в конце XVI – начале XVIII в. М.: МПГУ, Прометей, 2012. — 230 с.

29. [Холмогоровы В. И. и Г. И.] Материалы для истории сёл, церквей и владельцев Костромской губернии. Вып. 5. Отд. 3: Для Костромской и Плещской десятин. М.: тип. Русского товарищества, 1912. — [1], 235 с.

30. Чёрный В. Д. Архитектура в древнерусском изобразительном искусстве // Академический вестник УралНИИпроект РАН. 2016. № 3. С. 49–53.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ААЭ — Акты, собранные в библиотеках и архивах Российской Империи Археографической экспедицией Императорской Академии Наук. СПб.

АН — Архитектурное наследство.

ВЭ — Вопросы эпиграфики / Отв. ред. А. Г. Авдеев. М.: Университет Дмитрия Пожарского / Русский фонд содействия образованию и науке.

ГАКО — Государственный архив Костромской области.

КОК — Костромская объединённая коллекция

НЭ — Нумизматика и эпиграфика. М.

ОР — Отдел рукописей

РАСН — Российская ассоциация содействия науке

РГАДА — Российский государственный архив древних актов. Москва

РГБ — Российская государственная библиотека. Москва.

СлДРЯ XI–XIV вв. — Словарь древнерусского языка XI–XIV вв. Т. I–XII. М.: Русский язык, 1988–2020 (издание продолжается).

СлОРЯ XVI–XVII вв. — Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв. Вып. 1–5. СПб.: изд-во СПбГУ, 2004–2012. Вып. 6–9. СПб.: Наука, 2014–2020 (издание продолжается).

СлРЯ XI–XVII вв. — Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 1–29. М.: Наука, 1975–2011; Вып. 30. М.; СПб.: Нестор-История, 2015; Вып. 31. М.: ООО Лексрус, 2019 (издание продолжается).

ЦИАМ — Церковный историко-археологический музей Костромской епархии Русской Православной Церкви. Кострома.

CIR — Corpus Inscriptionum Rossicarum / Свод русских надписей // <http://cir.rssda.su>.

## СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

**Ил. 1.** CIR0076. Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Троицкий собор. Северная галерея. Белокаменная плита-вставка с надписью о начале стро-



ительства Святых врат и монастырской стены. Между 31 мая и 31 августа 1586 г. Визуализация модели поверхности памятника по схеме Т. Документировано 16.08.2016 г., код документирования OG0104, код надписи CIR0076 Операторы документирования: Сергей Пешков, Виталий Красноруцкий, Антон Клейменов, Александр Сидоров, Екатерина Романенко, Дарья Анисимова, Евгений Юшин. Авторы описания: Александр Авдеев, Ольга Радеева, Глеб Донской, Станислав Компанец.

**Ил. 2.** Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Святые ворота. Фрагмент миниатюры «Крестный ход из Костромы к Ипатьевскому монастырю» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 20. 1672–1673 г.

**Ил. 3.** Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Фрагмент миниатюры «Моление посланников Земского собора перед Михаилом Фёдоровичем и великой инокиней Марфой» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 27 об. – 28. 1672–1673 г. Цифрами обозначены основные постройки, указанные в Писцовой книге Костромы 1627/28–1629/30 гг. и Описи Ипатьевского монастыря 1702 г.: **1–5.** Главный вход в Ипатьевский монастырь (**1.** Захаб; **2.** Входные ворота в захаб; **3.** Водяные (Въездные) ворота; **4.** Святые ворота с надвратной двухпрестольной церковью во имя вмч. Димитрия Солунского и свмчч. Ирины, Агафии и Хионины; **5.** Приходные ворота; **6.** Ворота под башнею; **7.** Задние ворота; **8.** Ворота в стене; **9–13.** Глухие наугольные башни. **14.** Троицкий собор. **15.** Колокольня. **16.** Келарская палата; **17.** Палата над погребями; **18.** Наместничий корпус (палаты бояр Романовых). **19.** Река Кострома. **20.** Ров.

**Ил. 4.** Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Задняя башня с курантами. Фрагмент миниатюры «Моление посланников Земского собора перед Михаилом Фёдоровичем и великой инокиней Марфой» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 28 об. 1672–1673 г.

**Ил. 5.** Совмещение плана раскопа захаба Ипатьевского монастыря с изображениями на миниатюре из «Книги об избрании на царство Михаила Фёдоровича». **А.** План раскопанных фундаментов захаба и главного входа в монастырь. Изд.: *Кабатов С. А.* Охранно-спасательные археологические исследования в г. Костроме на территории захаба Святых ворот Ипатьевского монастыря // Археология и общество. Вторая ежегодная конференция: Археология монастырских некрополей: методика, открытия, проблемы восстановления. Сборник тезисов / Троице-Сергиева лавра. 01.10.2004. М., 2015. С. 89. Рис. 9. **Б–Г.** Изображения захаба и монастырских врат на миниатюре из «Книги об избрании на царство Михаила Фёдоровича» (ср. **Ил. 3, 1–5**).

**Ил. 6.** Костромской Троицкий Ипатьевский монастырь. Святые и Проездные ворота. Фрагмент миниатюры «Моление посланников Земского собора перед Михаилом Фёдоровичем и великой инокиней Марфой» в «Книге об избрании на царство Михаила Фёдоровича». Л. 28 1672–1673 г. Цифрами **1** и **2** обозначено вероятное расположение плит с надписями, цифрой **3** — вероятное изображение фрески на стене надвратной церкви.

**Ил. 7.** Московский Кремль. Спасская (Фроловская) башня. Латинская надпись в картуше над въездом в башню. Фото А. Г. Авдеева. 2012 г.

**Ил. 8.** Ивановская башня Коломенского кремля со строительной надписью 1530 г. Гравюра М. Ф. Казакова. 1778 г. **А.** Общий вид. **Б.** Увеличенное

изображение надписей над въездом в стрельницу. Цифрами 1 и 2 обозначены строительные надписи. Изд.: *Сергеева-Козина Т. Коломенский кремль (Опыт реконструкции)* // АН. Т. 2. М., 1952. С. 150. Рис. 27.

**Ил. 9.** Троицкий Макарьев Калязин монастырь. Въездные врата. 1645/46 г. Цифрами 1 и 2 показано местоположение надписей. Фрагмент фотографии начала XX в. Фото любезно предоставлено директором Калязинского краеведческого музея им. И. Ф. Никольского С. В. Мокровой. Публикуется впервые.

**Ил. 10.** Кострома. Ипатьевский монастырь. Зелёная башня Нового города. А. Киот с утраченной фреской. Б. Строительная надпись (CR0110). Фото игумена Димитрия (Нетёсина). 2022 г.

## REFERENCES

1. Akty, sobrannye v bibliotekakh i arkhivakh Rossijskoj imperii Arkheograficheskoyu ehkspedicieyu Imperatorskoj Akademii nauk. T. II: 1598–1613. Saint-Petersburg, 1836. — 392, 3, 14 p.
2. Amvrosij (Ornatskij), arkhim. Istoriya rossijskoj ierarkhii. CH. II. Moscow, 1810. — XLIX, 658, 5 p.
3. Amosov A. A. Licevoj letopisnyj svod Ivana Groznogo. Kompleksnoe kodikologicheskoe issledovanie. Moscow, 1998. — 392 p., ill.
4. Avdeev A. G. Utrachennaya nadpis' 1530 g. o stroitel'stve kremlya v Kolomne: Opyt rekonstrukcii sodержaniya // *Voprosy ehpigrafiki*. Vyp. II. Moscow, 2008. P. 178–189.
5. Bryusova V. G. Ipat'evskij monastyr'. Yaroslavl', 1968. — 102 p., il.
6. Bryusova V. G. Ipat'evskij monastyr'. Moscow, 1982. — 204 p., ill.
7. Bugaevskij A. V., Khodanov M., prot. Kolybel' doma Romanovykh. Moscow, 2008. — 416 p., ill.
8. [Büler F.] Snimki drevnix russkix pechatej gosudarstvennykh, carskikh, oblastnykh, gorodskikh, prisutstvennykh mest i chastnykh lic / *Reproduction d'anciens cachets russes: sceaux d'état, des tsars, de provinces, villes, institutions gouvernementales, personnages ecclésiastiques et séculiers*. Vyp. 1. Moscow, 1880.
9. Chyornyj V. D. Arkhitektura v drevnerusskom izobrazitel'nom iskusstve // *Akademicheskij vestnik UralNIIProekt Rossijskoj associacii sodejstvija nauke*. 2016. № 3. P. 49–53.
10. Diev M., prot. Istoricheskoe opisanie Kostromskogo Ipatskogo monastyrya. Moscow, 1858. — 90 p.
11. Girshberg V. B. Materialy dlya svoda nadpisej na kamennykh plitakh Moskvy i Podmoskov'ya XIV–XVII vv. Ch. I. Nadpisi XIV–XVI vv. // *Numizmatika i ehpigrafika*. 1960. T. I. P. 3–66.
12. Ivanov V. N. Kostroma. Moscow, 1970. — 178 p., ill. (Khudozhestvennye pamyatniki XIV–XIX vekov).
13. Kabatov S. A. Okhranno-spasatel'nye arkheologicheskie issledovaniya v g. Kostrome na territorii zakhaba Svyatykh vorot Ipat'evskogo monastyrya // *Arkheologiya i obshchestvo*. Vtoraya ezhegodnaya konferenciya: Arkheologiya monastyr'skikh nekropolej: metodika, otkrytiya, problemy vosstanovleniya. Sbornik tezisov / Troice-Sergieva lavra. 01.10.2004. Moscow, 2015. P. 76–85.

14. [Kholmogorovy V. I. i G. I.] Materialy dlya istorii syol, cerkvej i vladel'cev Kostromskoj gubernii. Vyp. 5. Otd. 3: Dlya Kostromskoj i Plyosskoj desyatin. Moskva, 1912. — [1], 235 p.

15. Kniga ob izbranii na prevysochajshij prestol Velikogo Rossijskogo carstviya velikogo gosudarya carya i velikogo knyazya Mikhaila Fyodorovicha, vseya Velikiya Rossii samodержca. Rukopis'. Kommentarii. Tekst / Otv. red. i sost. A. L. Batalov, I. A. Vorotnikova. Moscow, 2014. — 308 h., ill.

16. Kostromskoj Ipatievskij monastyr' / Pod red. V. I. Bazhenova. Kostroma, 1913. — 413 p.

17. Kozlyakov V. N. Boris Godunov. Tragediya o dobrom care. Moscow, 2011. — 320 p., ill. (Zhizn' zamechatel'nykh lyudej).

18. Kukolevskaya O. S. Ipat'evskij monastyr'. Putevoditel'. Moscow, 2003. — 128 r., ill. (Monastyri Rossii).

19. Lisejcev D. V., Rogozhin N. M., Ehskin YU. M. Priказы Moskovskogo gosudarstva XVI–XVII vv. Slovar'-spravochnik. Moscow; Saint-Petersburg, 2015. — 303 p. (Historia Russica).

20. Ostrovskij P., prot. Istoriko-statisticheskoe opisanie kostromskogo pervoklassnogo Ipat'evskogo monastyrya. Kostroma, 1870. — 305 p., ill.

21. [Pavel (Podlipskij), ep.]. Opisanie Kostromskogo Ipatievskogo monastyrya, v koem yunyj Mikhail Feodorovich Romanov umolen znamenitym posol'stvom moskovskim na carstvo russkoe. Moscow, 1832. — 128 p., ill.

22. Piscovaya kniga g. Kostromy 1627/28–1629/30 gg. / Arkheograf. podg. L. A. Kovalyovoj / Sost. L. A. Kovalyova, O. Yy. Kivokurceva. Kostroma, 2004. — 432 p., ill.

23. Pokrovskij N. V. Ipat'evskaya licevaya psaltir' 1591 g. // Khristianskoe chtenie. 1893. № 11–12. P. 594–628.

24. Rogov I. V., Utkin S. A. Ipat'evskij monastyr'. Istoricheskij ocherk. Moscow, 2003. — 158 p., ill.

25. Sazonov D. I., prot. Istorija i istoriosofiya Kostromskogo Ipat'evskogo muzhskogo monastyrya. Kostroma, 2012. — 388 p., ill.

26. Sergeeva-Kozina T. Kolomenskij kreml' (Opyt rekonstrukcii) // Arkhitekturnoe nasledie. T. 2. Moscow, 1952. P. 133–163.

27. Slovar' russkikh ikonopiscev XI–XVII vekov / Red.-sost. I. A. Kochetkov. Moscow, 2009. — 1104 p., il.

28. Stroev P. M. Spisok ierarkhov i nastoyatelej monastyrej Rossijskiya Cerkvi. Saint-Petersburg, 1877. — X p., 1064, 68 sp. (repr.: M., 2007).

29. Talina G. V. Namestniki i namestnichestva v konce XVI – nachale XVIII v. Moscow, 2012. — 230 p.

30. Vygolov V. P., Smirnov G. K., Shcheboleva E. G. Pamyatniki arkhitektury Kostromskoj oblasti. Katalog. Vyp. 1: G. Kostroma. CH. 3. / Pod obshch. red. V. B. Kozina. Kostroma, 1998. — 159 p., ill.

*Статья поступила в редакцию 28.05.2022; одобрена после рецензирования: 27.06.2022; принята к публикации 12.07.2022.*

*The article was submitted 28.05.2022; approved after reviewing: 27.06.2022; accepted for publication 12.07.2022.*